ДАТСКИЙ ИНСТИТУТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Руководство по правам человека к Целям в области устойчивого развития

Взаимосвязь прав человека с всеми Целями в области устойчивого развития и соответствующими задачами

Click on goal, target or instrument to expand details.
Use switch to change which column to be first.
Show first:
Targets
instruments

Цель	Задача	Документ	Статья / Описание
 Принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями.	**13.3** Повышать уровень образования, осведомленности и развития человеческого и институционального потенциала в вопросах смягчения последствий изменения климата, адаптации, уменьшения последствий и раннего предупреждения. **Indicators** **13.3.1** Степень, в которой i) воспитание в духе глобальной гражданственности и ii) образование в интересах устойчивого развития всесторонне учитываются в a) национальной политике в сфере образования; b) учебных планах; c) подготовке учителей; и d) оценке учащихся	**ВДПЧ** Всеобщая декларация прав человека (ВДПЧ)	**Show all articles** 19 Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ.
			21.1 Каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей.
			26.2 Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам. Образование должно содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами, и должно содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
			27.2 Каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является.
		МПГПП Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП)	**Show all articles** 19.1 Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.
			19.2 Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.
			25 Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность: 25.a принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;
			25.b голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;
		МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	**Show all articles** 13.1 Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на образование. Они соглашаются, что образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и создание ее достоинства и должно укреплять уважение к правам человека и основным свободам. Они далее соглашаются в том, что образование должно дать возможность всем быть полезными участниками свободного общества, способствовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями и всеми расовыми, этническими и религиозными группами и содействовать работе Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
			15.1 Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на: 15.1.b пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

		МКЛРД Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД)	**Show all articles** 5 В соответствии с основными обязательствами, изложенными в статье 2 настоящей Конвенции, государства-участники обязуются запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее формах и обеспечить равноправие каждого человека перед законом, без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в особенности в отношении осуществления следующих прав: 5.c политических прав, в частности права участвовать в выборах — голосовать и выставлять свою кандидатуру — на основе всеобщего и равного избирательного права, права принимать участие в управлении страной, равно как и в руководстве государственными делами на любом уровне, а также права равного доступа к государственной службе;
		КПР Конвенция о правах ребенка (КПР)	**Show all articles** 12.1 Государства-участники обеспечивают ребенку, способному сформулировать свои собственные взгляды, право свободно выражать эти взгляды по всем вопросам, затрагивающим ребенка, причем взглядам ребенка уделяется должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка.
		КЛДЖ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ)	**Show all articles** 7 Государства-участники принимают все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны и, в частности, обеспечивают женщинам на равных условиях с мужчинами право: 7.b участвовать в формулировании и осуществлении политики правительства и занимать государственные посты, а также осуществлять все государственные функции на всех уровнях государственного управления;
			7.c принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни страны.
			10 Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить им равные права с мужчинами в области образования и, в частности, обеспечить на основе равенства мужчин и женщин: 10.c устранение любой стереотипной концепции роли мужчин и женщин на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и других видов обучения, которые будут содействовать достижению этой цели, и, в частности, путем пересмотра учебных пособий и школьных программ и адаптации методов обучения;
			10.h доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.
			14.2 Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в получении выгод от такого развития и, в частности, обеспечивают таким женщинам право: 14.2.h пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.
		КПИ Конвенция о правах инвалидов (КПИ)	**Show all articles** 4.3 При разработке и применении законодательства и стратегий, направленных на осуществление настоящей Конвенции, и в рамках других процессов принятия решений по вопросам, касающимся инвалидов, государства-участники тесно консультируются с инвалидами, включая детей-инвалидов, и активно привлекают их через представляющие их организации.
			9.2 Государства-участники принимают также надлежащие меры к тому, чтобы: 9.2.g поощрять доступ инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая Интернет;
			9.2.h поощрять проектирование, разработку, производство и распространение изначально доступных информационно-коммуникационных технологий и систем, так чтобы доступность этих технологий и систем достигалась при минимальных затратах.
			21 Государства-участники принимают все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы инвалиды могли пользоваться правом на свободу выражения мнения и убеждений, включая свободу искать, получать и распространять информацию и идеи наравне с другими, пользуясь по своему выбору всеми формами общения, определяемыми в статье 2 настоящей Конвенции, включая: 21.a снабжение инвалидов информацией, предназначенной для широкой публики, в доступных форматах и с использованием технологий, учитывающих разные формы инвалидности, своевременно и без дополнительной платы;
			21.b принятие и содействие использованию в официальных сношениях: жестовых языков, азбуки Брайля, усиливающих и альтернативных способов общения и всех других доступных способов, методов и форматов общения по выбору инвалидов;
			21.c активное побуждение частных предприятий, оказывающих услуги широкой публике, в том числе через Интернет, к предоставлению информации и услуг в доступных и пригодных для инвалидов форматах;

			21.d побуждение средств массовой информации, в том числе предоставляющих информацию через Интернет, к превращению своих услуг в доступные для инвалидов;
			21.e признание и поощрение использования жестовых языков.
			24.3 Государства-участники наделяют инвалидов возможностью осваивать жизненные и социализационные навыки, чтобы облегчить их полное и равное участие в процессе образования и в качестве членов местного сообщества. Государства-участники принимают в этом направлении надлежащие меры, в том числе: 24.3.a содействуют освоению азбуки Брайля, альтернативных шрифтов, усиливающих и альтернативных методов, способов и форматов общения, а также навыков ориентации и мобильности и способствуют поддержке со стороны сверстников и наставничеству;
			24.3.b содействуют освоению жестового языка и поощрению языковой самобытности глухих;
			24.3.c обеспечивают, чтобы обучение лиц, в частности детей, которые являются слепыми, глухими или слепоглухими, осуществлялось с помощью наиболее подходящих для индивида языков и методов и способов общения и в обстановке, которая максимальным образом способствует освоению знаний и социальному развитию.
		МКПТМ Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ)	**Show all articles** 41.1 Трудящиеся-мигранты и члены их семей имеют право участвовать в общественной жизни государства своего пребывания, избирать и быть избранными в этом государстве в соответствии с законодательством этого государства.
			41.2 Государства, которых это касается, содействуют, по мере необходимости и в соответствии со своим законодательством, осуществлению этих прав.
			42.1 Государства-участники рассматривают вопрос о создании процедур или институтов, через посредство которых могли бы учитываться как в государствах происхождения, так и в государствах работы по найму особые нужды, чаяния и обязанности трудящихся-мигрантов и членов их семей, и предусматривают, в соответствующих случаях, возможность того, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей имели в этих институтах своих свободно выбранных представителей.
			42.2 Государства работы по найму содействуют, в соответствии с их национальным законодательством, тому, чтобы с трудящимися-мигрантами и членами их семей консультировались при принятии решений, касающихся жизни и управления местными общинами, или тому, чтобы они участвовали в принятии таких решений.
			42.3 Трудящиеся-мигранты могут пользоваться политическими правами в государстве работы по найму, если это государство в осуществление своего суверенитета предоставляет им такие права.
		UNDRIP Декларация о правах коренных народов	**Show all articles** 5 Коренные народы имеют право сохранять и укреплять свои особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты, сохраняя при этом свое право, если они того желают, на полное участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства.
			15.1 Коренные народы имеют право на достоинство и многообразие их культуры, традиций, истории и чаяний, которые должны соответствующим образом отражаться в сфере образования и общественной информации.
			18 Коренные народы имеют право на участие в принятии решений по вопросам, которые затрагивали бы их права, через представителей, избираемых ими самими по своим собственным процедурам, а также на сохранение и развитие своих собственных директивных учреждений.
		Орхусская конвенция конвенция О доступе к информации, участию общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды	**Show all articles** 3.3 Каждая Сторона способствует экологическому просвещению и повышению уровня информированности общественности о проблемах окружающей среды, особенно в отношении получения доступа к информации, участия в процессе принятия решений и получения доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.
			4.8 Каждая Сторона может разрешить своим государственным органам взимать плату за предоставление информации при условии, что эта плата не превышает разумного уровня. Государственные органы, намеревающиеся взимать плату за предоставление информации, сообщают подателям просьб тарифы ставок, по которым могут взиматься сборы, с указанием обстоятельств, предусматривающих взимание сборов или освобождающих от их уплаты, и случаев, когда информация представляется при условии предварительной оплаты такого сбора.

	5.1.b были созданы обязательные системы для обеспечения надлежащего поступления в государственные органы информации о планируемой и осуществляемой деятельности, которая может оказывать значительное воздействие на окружающую среду;
	5.1.c в случае любой надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде, возникающей в результате деятельности человека или по причинам природного характера, вся информация, которая могла бы позволить общественности принять меры для предотвращения или смягчения последствий ущерба, возникающего в связи с такой угрозой, и которой располагает государственный орган, распространялась незамедлительно и без задержки среди потенциально затрагиваемых угрозой членов общества.
	5.2.b организации и осуществления таких практических мер, как:
	5.2.b.ii установление обязанности для должностных лиц оказывать поддержку общественности в получении доступа к информации в соответствии с настоящей Конвенцией; и
	5.2.b.iii выделение пунктов связи; и
	5.6 Каждая Сторона поощряет операторов, деятельность которых оказывает существенное воздействие на окружающую среду, регулярно информировать общественность о воздействии их деятельности и продуктов на окружающую среду, делая это, в соответствующих случаях, в рамках использования добровольных систем экомаркировки и экологической экспертизы или с помощью других средств.
	5.7 Каждая Сторона:
Kiev Protocol ПРОТОКОЛ ПО СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ К КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ	**Show all articles** 15.2 Каждой Стороне следует обеспечивать надлежащее наращивание потенциала ответственных органов и учреждений и предоставление им рекомендаций с целью оказания им помощи в выполнении ими своих обязанностей в соответствии с настоящим Протоколом.
Escazú Agreement Regional Agreement on Access to Information, Public Participation and Justice in Environmental Matters in Latin America and the Caribbean	**Show all articles** 4.4 With the aim of contributing to the effective application of the present Agreement, each Party shall provide the public with information to facilitate the acquisition of knowledge on access rights.
	5.2 The exercise of the right of access to environmental information includes:
	5.2.a requesting and receiving information from competent authorities without mentioning any special interest or explaining the reasons for the request;
	5.2.b being informed promptly whether the requested information is in possession or not of the competent authority receiving the request;
	5.2.c being informed of the right to challenge and appeal when information is not delivered, and of the requirements for exercising this right.
	5.3 Each Party shall facilitate access to environmental information for persons or groups in vulnerable situations, establishing procedures for the provision of assistance, from the formulation of requests through to the delivery of the information, taking into account their conditions and specificities, for the purpose of promoting access and participation under equal conditions.
	5.4 Each Party shall guarantee that the above-mentioned persons or groups in vulnerable situations, including indigenous peoples and ethnic groups, receive assistance in preparing their requests and obtain a response.
	5.11 The competent authorities shall guarantee that the environmental information is provided in the format requested by the applicant, if available. If such a format is not available, the environmental information shall be provided in the available format.
	5.12 The competent authorities shall respond to requests for environmental information as quickly as possible and within a period not longer than 30 business days from the date of receipt of the request, or less if so stipulated in domestic legislation.

			5.17 Environmental information shall be disclosed at no cost, insofar as its reproduction or delivery is not required. Reproduction and delivery costs shall be applied in accordance with the procedures established by the competent authority. Such costs shall be reasonable and made known in advance, and payment can be waived in the event that the applicant is deemed to be in a vulnerable situation or to have special circumstances warranting such a waiver.
			6.1 Each Party shall guarantee, to the extent possible within available resources, that the competent authorities generate, collect, publicize and disseminate environmental information relevant to their functions in a systematic, proactive, timely, regular, accessible and comprehensible manner, and periodically update this information and encourage the disaggregation and decentralization of environmental information at the subnational and local levels. Each Party shall strengthen coordination between the different authorities of the State.
			6.2 The competent authorities shall endeavour to ensure, to the extent possible, that environmental information is reusable, processable and available in formats that are accessible, and that no restrictions are placed on its reproduction or use, in accordance with domestic legislation.
			6.3 Each Party shall have in place one or more up-to-date environmental information systems, which may include, inter alia:
			6.3.a the texts of treaties and international agreements, as well as environmental laws, regulations and administrative acts;
			6.3.b reports on the state of the environment;
			6.3.c a list of public entities competent in environmental matters and, where possible, their respective areas of operation;
			6.3.d a list of polluted areas, by type of pollutant and location;
			6.3.e information on the use and conservation of natural resources and ecosystem services;
			6.3.f scientific, technical or technological reports, studies and information on environmental matters produced by academic and research institutions, whether public or private, national or foreign;
			6.3.g climate change sources aimed at building national capacities;
			6.3.h information on environmental impact assessment processes and on other environmental management instruments, where applicable, and environmental licences or permits granted by the public authorities;
			6.3.i an estimated list of waste by type and, when possible, by volume, location and year; and
			6.3.j information on the imposition of administrative sanctions in environmental matters.
			6.3.z Each Party shall guarantee that environmental information systems are duly organized, accessible to all persons and made progressively available through information technology and georeferenced media, where appropriate.
			6.4 Each Party shall take steps to establish a pollutant release and transfer register covering air, water, soil and subsoil pollutants, as well as materials and waste in its jurisdiction. This register will be established progressively and updated periodically.
			6.6 In order to facilitate access by persons or groups in vulnerable situations to information that particularly affects them, each Party shall endeavour, where applicable, to ensure that the competent authorities disseminate environmental information in the various languages used in the country, and prepare alternative formats that are comprehensible to those groups, using suitable channels of communication.
			6.7 Each Party shall use its best endeavours to publish and disseminate at regular intervals, not exceeding five years, a national report on the state of the environment, which may contain:
			6.7.a information on the state of the environment and natural resources, including quantitative data, where possible;
			6.7.b national actions to fulfil environmental legal obligations;

	6.7.c advances in the implementation of the access rights; and
	6.7.d collaboration agreements among public, social and private sectors.
	6.7.z Such reports shall be drafted in an easily comprehensible manner and accessible to the public in different formats and disseminated through appropriate means, taking into account cultural realities. Each Party may invite the public to make contributions to these reports.
	6.10 Each Party shall ensure that consumers and users have official, relevant and clear information on the environmental qualities of goods and services and their effects on health, favouring sustainable production and consumption patterns.
	6.12 Each Party shall take the necessary measures, through legal or administrative frameworks, among others, to promote access to environmental information in the possession of private entities, in particular information on their operations and the possible risks and effects on human health and the environment.
	10.2 Each Party, in line with its capacities, may take, inter alia, the following measures:
	10.2.a train authorities and civil servants on environmental access rights;
	10.2.b develop and strengthen environmental law and access rights awareness-raising and capacity-building programmes for, inter alia, the public, judicial and administrative officials, national human rights institutions and jurists;
	10.2.c provide the competent institutions and entities with adequate equipment and resources;
	10.2.d promote education and training on, and raise public awareness of, environmental matters, through, inter alia, basic educational modules on access rights for students at all levels of education;
	10.2.e develop specific measures for persons or groups in vulnerable situations, such as providing interpreters or translators in languages other than official languages when necessary;
	10.2.f acknowledge the importance of associations, organizations or groups that train the public on or raise public awareness of access rights;
	10.2.g strengthen capabilities to collect, retain and evaluate environmental information.
ECHR Конвенция о защите прав человека и основных свобод	**Show all articles** 10.1 Каждый имеет право свободно выражать свое мнение. Это право включает свободу придерживаться своего мнения и свободу получать и распространять информацию и идеи без какого-либо вмешательства со стороны публичных властей и независимо от государственных границ. Настоящая статья не препятствует Государствам осуществлять лицензирование радиовещательных, телевизионных или кинематографических предприятий.
Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств	**Show all articles** 9.1 Стороны обязуются признавать, что право любого лица, принадлежащего к национальному меньшинству, на свободу выражения мнения включает свободу придерживаться какого-либо мнения и свободу получать и обмениваться информацией или идеями на языке меньшинства без вмешательства со стороны государственной власти и независимо от границ. В рамках своих правовых систем Стороны обеспечивают, чтобы лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, не подвергались дискриминации в отношении доступа к средствам информации.
ADRDM American Declaration on the Rights and Duties of Man	**Show all articles** IV Every person has the right to freedom of investigation, of opinion, and of the expression and dissemination of ideas, by any medium whatsoever.
	XII Every person has the right to an education, which should be based on the principles of liberty, morality and human solidarity. Likewise every person has the right to an education that will prepare him to attain a decent life, to raise his standard of living, and to be a useful member of society. The right to an education includes the right to equality of opportunity in every case, in accordance with natural talents, merit and the desire to utilize the resources that the state or the community is in a position to provide. Every person has the right to receive, free, at least a primary education.
ACHR American Convention on Human Rights	**Show all articles** 13.1 Everyone has the right to freedom of thought and expression. This right includes freedom to seek, receive, and impart information and ideas of all kinds, regardless of frontiers, either orally, in writing, in print, in the form of art, or through any other medium of one's choice.

		Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	**Show all articles** 11.2 The States Parties shall promote the protection, preservation, and improvement of the environment.
			13.2 The States Parties to this Protocol agree that education should be directed towards the full development of the human personality and human dignity and should strengthen respect for human rights, ideological pluralism, fundamental freedoms, justice and peace. They further agree that education ought to enable everyone to participate effectively in a democratic and pluralistic society and achieve a decent existence and should foster understanding, tolerance and friendship among all nations and all racial, ethnic or religious groups and promote activities for the maintenance of peace.
		ACHPR African Charter on Human and Peoples' Rights	**Show all articles** 9.1 Every individual shall have the right to receive information.
			9.2 Every individual shall have the right to express and disseminate his opinions within the law.
			24 All peoples shall have the right to a general satisfactory environment favourable to their development.
			25 States parties to the present Charter shall have the duty to promote and ensure through teaching, education and publication, the respect of the rights and freedoms contained in the present Charter and to see to it that these freedoms and rights as well as corresponding obligations and duties are understood.
		ACRWC African Charter on the Rights and Welfare of the Child	**Show all articles** 7 Every child who is capable of communicating his or her own views shall be assured the rights to express his opinions freely in all matters and to disseminate his opinions subject to such restrictions as are prescribed by laws.
			11.2 The education of the child shall be directed to:
			11.2.g the development of respect for the environment and natural resources;
			14.1 Every child shall have the right to enjoy the best attainable state of physical, mental and spiritual health.
		Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	**Show all articles** 18.2 States Parties shall take all appropriate measures to:
			18.2.a ensure greater participation of women in the planning, management and preservation of the environment and the sustainable use of natural resources at all levels;
		UNFCCC Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций Об Изменении Климата	**Show all articles** The entire convention is relevant The United Nations Framework Convention on Climate Change is relevant to this Target in its entirety
		Парижское Соглашение Парижское Соглашение	**Show all articles** The entire convention is relevant The Paris Agreement is relevant to this Target in its entirety.

The Human Rights Guide to the SDGs is made by Institute for Human Rights in Denmark. The guide is provided as a free service under Creative Commons. Please report errors or missing elements to info@humanrights.dk.